



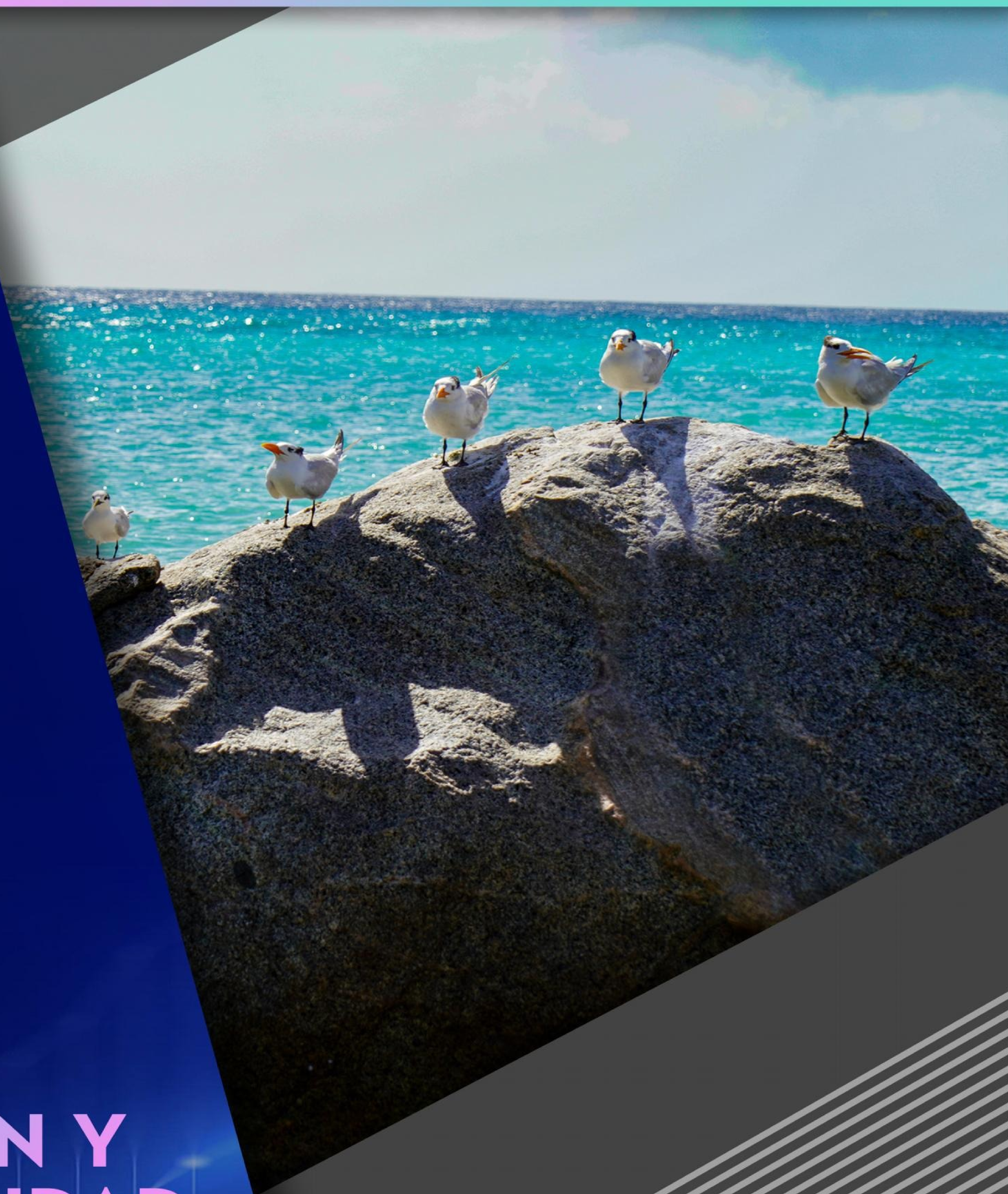
Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diaranson 6 April 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD





## KAY QUANDUS A PRESENTA UN BUNITA POESIA DEN CUADRO DI "DIA MUNDIAL DI CONSCIENTISACION DI AUTISMO"



Dia 2 di april, na e ocasion di celebracion di Dia Mundial di Conscientisacion di Autismo, Gobierno di Aruba a tene un evento di conscientisacion "Light it up Blue" dilanti di Bestuurskantoor. Na e ocasion aki e hoben Kay Quandus a presenta un bunita poema.

E poema tabata como lo siguiente:

Bo kier sa ta ken mi ta?  
Mi rasa ta humano y mescos cu bo.  
Mi tambe tin mi cualidadnan,  
kisas pa bo un poco raro.

Cana riba tenchi ta mi cos.  
Pero mi ta hopi sensitivo.  
No papia duro,  
mi orea no por cu tanto grito.

Mi accionnan tin ora mi no por controla.  
Y bo reaccionnan lo por lastima.  
Mi por ta brutalmente honesto,  
pero please no considera mi fresco.

Den un mundo di fantasia mi sa biaha, Caminda parha ta bula  
y hasta porco por bay laira.  
E ta zona chistoso, pero tin biaha e por ta spantoso.

Mi tolerancia di dolor ta hopi halto.



Pero no ta p'esey mi ta gusta brasamento tanto.  
Aunke mi amor ta complica pa algun,  
pa stima bo ... ta ami ta esun.

Pero label no ta necesario.  
Mi tin cualidadnan extra ordinario.  
Un IQ halto y yena cu imaginacion.  
Ta loke cu ta haci mi asina campeon.

Purba compronde mi actuacion,  
y duna mi cariño na monton.  
Ta miho forma pa yuda mi.  
Y mas cu tur cos .... djis stima mi.

Pa conclui srta Kay Quandus a expresa cu el a skirbi e poema bunita aki tempo cu e tabata atende scol Mavo cu ayudo di un maestra yama Juffrouw Garcia. E juffrouw a yude expresa su mes a traves di e palabranan cu tin den e poema.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici Kay Quandus pa a forma parti di e evento "Light it Up Blue" compartiendo su poesia hopi bunita cu pueblo di Aruba.

"Inclusion di nos ciudadanonan cu abilidadnan special ta prioridad di Gabinete Wever-Croes II. Hunto nos ta traha pa brinda nan miho oportunidadnan y pa laga ningun atras. Esaki ta mi compromiso", Prome Minister a enfatisa.





## Minister Xiomara Maduro na Parlamentario Mansur: "TA MIYONARIO NO TA DUNABO E AUTORIDAD PA LASTRA OTRO HENDE CU NO TA POLITICO"



Durante e reunion di Presupuesto 2022, Parlamentario Mansur a haya ta bon pa lastra 3 hoben humilde pasobra cu nan a haya un trabao na Departamento di Impuesto. Hopi condenabel cu un miembro di Parlamento ta recurri durante su disertacion den tratamiento e ley mas importante di nos pais, cual ta Presupuesto, pa menciona nomber di 3 hoben. Acaso e tres hobennan aki, yiunan di tera no tin e derecho di haya un trabao? Ta pasobra nan a haya un trabao nan mester wordo lastra? Parlamentario Mansur unda e respet y derecho di privacidad a keda pa e tres hobennan? Pakico mester a ataca e tres hoben, pasobra nan a haya e oportunidad pa traha pa nos pais y hiba nos pais y nan mes padilanti.

E hobennan aki tin derecho riba un oportunidad pa progresa den bida, no ta pasobra nan di famia humilde mester ofendenan. No ta pasobra parlamentario Mansur ta misionario, ta dune e derecho pa trata yiunan di tera na un forma baho asina. Ki

ehempel esaki ta di un politico cu ta pretende di hiba un politica nobo? Ki señal Parlamentario Mansur ta manda aki cu su atake y lastramento di yiunan di tera hoben? Den su ansha pa poder ta saca su gal politico y ataca ciudadanonan cu no ta politico y no ta den sala di parlamento pa por defende nan mes.

E actitud di Parlamentario Mansur pa segrega y marca ciudadanonan paso nan a haya un trabao no por ta aceptabel den ningun forma. Politiconan despota cu mentalidad asina ta peliger pa nos pais y hamas y nunca lo mag di tin poder den nan man pa goberna. Esaki ta demostra tambe con bo pensamiento ta y un curazon preto. En bes di contribui positivamente na e tratamiento di Presupuesto pa bienestar di nos pais, ta ataca hobennan y ta demostra cu bo no ta cla pa traha. Ta conseha Parlamentario Mansur pa e haci algo cu su mes consenshi y curazon.



# Minister Maduro di Finansa ta informa: **PRESUPUESTO 2022 A KEDA APROBA PA PARLAMENTO DI ARUBA CU UN DEFICIT MAS REDUCI**



Diamars anochi despues di 5 dia di debate, Presupuesto 2022 pa Pais Aruba a keda aproba pa Parlamento di Aruba. E presupuesto ta muestra un deficit mas reduci indicando e recuperacion economico di Aruba y tambe un disciplina pa sigui baha gasto di operacion di Gobierno.

## TA BAHAM E DEFICIT CU 536 MIYON FLORIN

Na 2019 Pais Aruba a logra yega na un surplus chikito di 3,9 miyon florin den e presupuesto di nos Pais, pero na momento cu e pandemia a presenta, nos Pais a perde entrada y cune

a presenta un deficit grandi. Durante e pandemia a purba contene gasto di gobernacion, pero asina mes nos Pais a core cu un deficit di 764 miyon den aña 2020. A sigui un disciplina pa por contene gastonan y asina nos por mira cu a logra baha e deficit di 764 miyon florin den aña 2020, pa un deficit di 534 miyon florin den aña 2021 y awor den aña 2022 a keda presupuesta un deficit di 228 miyon florin. Pues un reduccion di 536 miyon florin cu ta un esfuerzo grandi cu ta wordo haci pa asina por mehora e finansa publico na nos Pais.

## TA PREPARANDO PA UN SURPLUS DEN AÑA 2023

Pa Aruba por sali mas fuerte di e situacion di pandemia ta necesario pa por yega na un presupuesto cu ta conoce surplus atrobe pa nos Pais. Pesey Gobierno ta buscando e balansa entre sigui cu e disciplina pa reduci gasto di gobernacion y percura pa yega na entrada necesario pa por reduci e deficit aun mas y yega na un surplus den aña 2023. E ta bay existi un disciplina grandi pa por sigui reduci e deficit den un periodo chikito asina, pero e ta necesario ya cu mas largo keda crece e debe, menos espacio lo bay tin pa por ehecuta proyectonan na bienestar di Aruba.

## Presupuesto 2022

DEFICIT A WORDO REDUCI CU 536 MIYON FLORIN

AÑA	DEFICIT
2020	764 MIYON FLORIN
2021	534 MIYON FLORIN
2022	228 MIYON FLORIN

PRESUPUESTO  
**2022**



Gobierno di Aruba



# Stichting Monumenten Fonds Aruba:

## CONFERENCIA DUTCH CARIBBEAN HERITAGE PLATFORM



E ultimo dianan a tuma lugar na Bonaire e di tres leer-en netwerkconferentie di Dutch Caribbean Heritage Platform, cual ta forma pa diferente organisacion di e diferente islanan di Reino cu ta traha den e area di herencia cultural. E tema tabata “Uzo sostenible y mantencion di herencia cultural den e parti di Caribe Hulandes. Un programa varia cu aproximadamente cincuenta participante na Bonaire y binti participante online a yuda pa fortalece e lasonan entre e islanan. E conferencia a keda clausura diabierna cu e firmamento di una declaracion di intencion den cual a haci acuerdonan pa futuro.

E conferencia a cuminsa cu un mensahe di video di Professor mr. Pieter van Vollenhoven. E ta e embahador di e plataforma na Hulanda y a apoya y yuda e plataforma for di su inicio na 2014. E primer dos dianan, diaranson y diahuebs, nos a haya curso den e formato di ErfgoedAcademie na Hulanda. E formato Hulandes a inclui tambe expertonan local y tabata dirigi riba traha hunto pa yega na solucionnan sostenibel pa problemanan actual y comparti conocimiento y experticio.

Riba diaranson y diahuebs a tene lecturanan na Marriott Courtyard y Delfins Resort pero tambe a haci algun excursion na Rincon, Karpata y Guatemala.

For di diferente perspectiva a wak e posibilidadnan pa preserva e herencia cultural di e islanan lo mihor posibel. A siña tocante e mantencion di monumentonan tanto di e parti tecnico como planificacion di mantencion. Tambe e participantenan a siña tocante restauracion y con pa duna un vida nobo na monumentonan pa medio di redestinacion. E grupo a bin cu plannan concreto y conseho pa doñonan, habitantenan y

administradornan di e edificio y areanan cu a keda trata. Riba diahuebs atardi a organisa e conferencia den combinacion cu e simposio tocante “vastgoed” di e oficina di abogado VanEps Kunneman, VanDoorne. Asina representantenan di e sector di “vastgoed” a crea un laso mas estrecho cu esnan di e sector di herencia cultural. E tema e día aki tabata “waardevolle keuzes”.

Diabierna a habri e mainta cu un mensahe di video di e Staatsecretaris di Cultuur & Media di Hulanda, señora dr. Gunay Uslu. E la inspira nos pa sigui cu e trabounan di e plataforma. Despues di esey a sigui cu presentacionnan tocante beleid, financiamiento y posible desaroyonan di herencia cultural na e islanan. A pone tur locual a siña y e plannan pa futuro den un intentieverklaring.

Esaki ta regla den liñanan grandi con e plataforma lo sigui desaroya. Banda di esaki ta indica tambe te con leu lo traha hunto na intercambio di informacion entre e islanan y nan necesidadnan.

Nos kier gradeci tur esnan cu a participa fisicamente y online, tur e oradornan, e team di ErfgoedAcademie, tur organisacionnan cu a yuda na ehecucion di e programa, manera Fundacion Cocari y Fundacion Krusada, tur persona cu a traha tras di cortina y Bonaire pa su hospitalidad como anfitrion. E conferencia aki no lo tabata posibel sin e subsidio cu nos a ricibi di Rijksdienst van het Cultureel Erfgoed y Nationaal Restauratiefonds y e colaboracion di ErfgoedAcademie y Fundacion Cocari.

Nos ta wak e futuro cu confiansa y lo sigui traha hunto na un mihor preservacion di nos pasado comparti.





## A REUNI CU DIRECTIVA DI VEILIGHEIDSHUIS ARUBA Y A HAYA UN PRESENTACION AMPLIO DI E TRABOUNAN CU NAN TA HACI

Dialuna merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu directiva di Veiligheidshuis Aruba. Un reunion sumamente positivo caminda a ricibi un presentacion amplio di e trabounan cu nan ta haci, como tambe un bista riba kico ta e meta pa aña 2022.

Veiligheidshuis Aruba ta encarga cu entre otro e maneho di procesonan cu ta enfoca riba casonan compleho y personanan cu multi-problematica social. Tambe nan ta percura pa facilita y desaroya e colaboracion entre e cadena di cuido/social y e cadena hudicial.

Veiligheidshuis Aruba ta enfoca riba gruponan specifico, entre otro hobennan cu ta core riesgo, delincuenteran cu ta comete delito frecuentemente, personanan cu confusion, personanan cu problemanan di adiccion, psiquiatrico y double diagnostico. Fuera di esey ta trata tambe cu agresornan y victimanan di violencia relacional, personanan indocumenta, y tambe adulto mayor.

Ta importante pa remarca cu Veiligheidshuis Aruba ta traha cu partnernan clave den e cadena hudicial y cuido social manera; Bureau Leerplicht, Bureau Sostrenemi, KIA, Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Voogdijraad, Fundacion Guia Mi, Wit Gele Kruis, Fundacion pa Maneho di Adiccion, Respaldo, Bureau Slachtofferhulp, Cuerpo Policial di Aruba, Ministerio Publico, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba, Sociaal Psychiatrische Dienst y FCCA.

Por ultimo, durante e reunion aki a toca diferente punto di preocupacion, manera e aumento di uso di droga bou di hobennan y e lista di espera den cuido di salud mental. Pa e motibo aki e meta di Veiligheidshuis Aruba pa 2022 ta pa enfoca riba e cuido propio di e personal, desaroyo profesional, y deteccion trempan; estudio di casonan anterior den e cadena.



Den cuadro di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a percura pa tin participacion structural den e reunionnan aki, mirando e balor agrega cu esaki tin pa henter e cadena, pa asina por coordina casonan mas miho y tuma e pasonan necesario pa por brinda e ayudo na tempo.





# MINISTER ENDY CROES PRESENTE PA SOSTENE E CAUSA HUNTO CU FUNDACION AUTISMO ARUBA (FAA)

**En conexion cu dia Mundial di conscientisacion di autismo  
a ilumina bestuurskantoor cu luznan blauw**

April ta luna di conscientisacion di autismo, pa cu esaki Gobierno di Aruba hunto cu Fundacion Autismo Aruba (FAA) a uni na e causa special aki y diasabra ultimo a ilumina bestuurskantoor cu luznan blauw, hunto cu coleganan Prome Minister di Aruba Evelyn Wever – Croes y Minister di Husticia Rocco Tjon.

Minister Endy Croes a expresa cu tabata un bunita ceremonia cu a inicia cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Presidente di FAA señora Carolina Thiel-Span cu a presenta un bon discurso compartiendo bunita mensahe cu tur presente pa cu e ocasion special aki. Despues a sigui pa presentacionnan di dos hoben cu autismo; Kay Quandus a declama un excelente poesia cu palabranan bon scogi y Byron Lesire a introduci su mes y su retonan como un mucha cu autismo, ambos hobennan talentoso cu autismo.

Nacionnan Uni den nan reunion anual pa e dia di Autismo ta adresa e topico di enseñansa inclusivo y di calidad pa un y tur den e contexto cu esaki ta describi den e ‘Sustainable Development Goal 4’ – esaki ta e meta di desaroyo sostenibel di Nacionnan Uni cu ta enfoca riba enseñansa. Gobierno di Aruba ta trahando den ekipo cu expertonan den diferente ramo pa percira pa Aruba tambe yega na realisacion di e ideal di e SDGs y hunto cu partnernan den enseñansa Gobierno ta trahando duro pa provee enseñansa di calidad y haci esaki inclusivo y accesibel pa un y tur. Gobierno ta sostene e proyecto di intervencion trempa pa muchanan cu entre otro Autismo. E proyecto ta percira pa muchanan di un edad jong ta ser evalua pa nan desaroyo y asina haya e apoyo den e areanan necesario pa por tin un desaroyo positivo.

Minister Endy Croes ta gradici Fundacion Autismo Aruba (FAA) pe tremendo trabou cu nan ta haciendo y tambe na mayornan. Masha danki pa boso esfuerzo y dedicacion.





2022 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD



INVERTI DEN BO MES,  
TA E MIHO INVERSION CU BO POR HACI.  
E TIN POCO RISICO Y  
TA GARANTISA RESULTADO GRANDI.